

# CARTELETA

GACETA COMARCAL DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20  
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS  
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

**ARANDINA**  
FUNDADA EN 1956 POR SULIZIA

www.carteleraarandina.com  
info@carteleraarandina.com

N.º 750 • 10 DE AGOSTO DE 2014

EDITA: CARTELETA ARANDINA, C/ BURGO DE OSMÁ, 6 - MVL 640 29 93 69  
TEL./FAX 947 50 80 12 - 09400- ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El contenido de los artículos y publicidad no refleja necesariamente la opinión y responsabilidad del editor.

**El Mundo  
es Social  
¡Síguenos!**



**PELETERO**  
**Andrés González**

- \* Confección a medida.
- \* Arreglos y transformación de modelos.
- \* Conservación de prendas.

Antonio y Mammel Cebas, 5 - 2.ª B • ARANDA  
Tels. 91 579 42 49 • 947 50 09 48



FOTOS PARA EL RECUERDO.- V Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero. Año 1964. (Comentario en la Sección "Notas Arandinas").

**Novedades: Odontología SIN DOLOR con BIOLASER**

Fundas SIN METAL altamente estéticas, colocadas en un solo día, sin arreglos provisionales, sin molde y sólo con un escáner digital de tu boca.

...y LO MEJOR con MUY BAJO COSTE porque la tecnología la tenemos nosotros, ÚNICA clínica en Aranda que te la ofrece.

Innovación, excelencia y prestigio.



CLINICA DENTAL  
**SALUD TOTAL**

NUESTRA EXPERIENCIA  
ES TU MEJOR GARANTÍA

www.saludtotalcd.com

Aranda de Duero - Av. Castilla, 49 - 947 51 26 16  
Roa - Pl. Mayor Sta. María, 2 - 947 54 00 05

**Abrimos Sábados de 9 a 13 h.**

Nuevo  
**BigMat**  
**Dismar**  
Para Todos

**CENTRO INTEGRAL**  
PARA REFORMA Y DECORACIÓN  
DE TU HOGAR

Avda. Portugal, parcela 17. ARANDA DE DUERO  
947 513 281

Ctra. Pedrosa, km. 0,800. ROA  
947 540 064

Grupo Dismar Duero, S.L

**NUEVAS APERTURAS EN ARANDA**

**Manhattan**  
Tostas variadas - Pinchos - Desayunos  
Caña/Café + Pincho/Tosta por 2,50€  
Abrimos todos los días - C/ La Sal, 6

**15ª**  
DESAYUNOS - PINCHOS  
BOCADILLOS - HAMBURGUESAS  
SANDWICHES - ENSALADAS  
PLATOS COMBINADOS  
RACIONES - REVUELTOS  
C/ Empedrada, 1

**APUNTES PARA LA HISTORIA DE ARANDA**

Desde principios del año 1808 Aranda vivió en continua zozobra con motivo de la invasión francesa. Los franceses estaban alojados en las mismas casas de los arandinos a los que no dejaban traslucir sus malas intenciones. El 2 y 3 de Mayo la cofradía de la Cruz celebró sus

cultos aunque de mal talante celebrando después el cabildo acostumbrado, pero no en la capilla de las insignias del convento de San Francisco como era costumbre sino en la sacristía, por estar el convento convertido en cuartel de los franceses.

El 17 de Julio pasó por Aranda José Bonaparte, nuevo rey impuesto a España y el pueblo tuvo que hacerle un recibimiento oficial, pero el mismo rey pudo observar que era un recibimiento forzado y frío. A los 20 días volvió a pasar por Aranda, camino de Burgos, después de haber sufrido el primer descalabro serio de los franceses en Bailén. Venía escoltado por 25.000 hombres y sembrando la desolación y la muerte. Tras él salió toda la guarnición que tenía en Aranda,

**COMUNICAMOS LA  
APERTURA DE SU NEGOCIO**  
¡¡Llámenos al 947 50 80 12  
o escribanos a info@carteleraarandina.com

quedando al fin la población tranquila. A su retirada los franceses saquearon las iglesias y despojaron a Santa María de sus alhajas de plata. Quisieron hacer lo mismo con la ermita de la Virgen de las Viñas, y estando acampados en la alameda comenzaron a franquear las puertas, pero los arandinos con gran furia lograron no solo defenderla sino que los aumentaron de Aranda.

CLÍNICAS DENTALES  
**SONRISA**

QUITAR PIEZAS, COLOCAR IMPLANTES Y  
TUS NUEVOS DIENTES EN EL MISMO DÍA  
AHORA POSIBLE

Gracias a la "Implantología de Carga Inmediata".

- Evita las suturas
- Reduce el tiempo del tratamiento de implantes
- Evita más visitas a la clínica

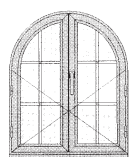
www.sonrisalud.es

Aranda de Duero  
C/ Burgo de Osmá, 64  
947 51 02 69

¡ Disfruta de una nueva sonrisa en un sólo día !

09-C251-0110

**BdB**  
**RINCON**  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN,  
AZULEJOS, PAVIMENTOS Y MADERAS  
**AHORA PROMOCIÓN EN  
ESTUFAS Y CALDERAS  
DE PELLETS**  
**PELLETS DE CALIDAD**  
P. I. Allendeduero - Av. Portugal, Parc. 30  
Tel./Fax: 947 51 54 30 - Móvil 669 86 57 43  
rincon@grupobdb.com - ARANDA DE DUERO



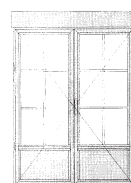
**PONCIANO**  
CARPINTERÍA DE ALUMINIO, S. L.

CARPINTERÍA CON ROTURA DE PUENTE TÉRMICO, SISTEMAS EUROPEOS

**LE INSTALAMOS SUS VENTANAS EN EL DÍA**

SERIES CORREDERAS • SERIES ABATIBLES • COMPLEMENTOS

Ctra. Salas, Km. 1,9 - Tel. 947 51 00 40 - ponciano@ponciano.com - www.ponciano.com



Aranda y Comarca. PUBLICACIÓN DE MAYOR DIFUSIÓN. 58 años a su servicio. SU PUBLICIDAD AQUÍ: 947 50 80 12 info@carteleraarandina.com

## MOTOR Agencias Oficiales

     
**SEAT - AUDI**  
**VOLKSWAGEN-SKODA**  
 ELECTRO-SANZ HNOS  
 Pol. Prado Marina ..... 947 51 23 02



**GARAJE MARTÍN**  
 Ctra. Madrid-Irún, Km. 161  
 Tel. 947 50 38 62

**GRUMECA**  
 SERVICIO OFICIAL CASE  
 Servicio especializado en:  
**TRACTORES NEW HOLLAND Y**  
**VEHÍCULOS NISSAN / RENAULT**  
 Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 (junto ITV)  
 Tel. 947 51 07 43

**AUTOMOTOR J.R.**  
 SERVICIO ESPECIALIZADO EN:  
 HYUNDAI / KIA / SUZUKI / SSANGYONG  
 AUDI / VW / BMW / HONDA  
 Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 (Junto a ITV)  
 Tel. 947 51 50 55

**PEUGEOT**   
**FALFA, S. A.**  
 Ctra. Madrid, Km. 155  
 Tel. 947 50 12 11

**TOYOTA**   
 AUTOMÓVILES MARRO, S.L.  
 Pol. Industrial Ctra. Valladolid P-141  
 Tel. 947 50 45 13

REGALOS EN TODAS LAS REPARACIONES DE CHAPA  
 Y CHEQUES DESCUENTO EN SUSTITUCIÓN DE LUNAS

 **ESCAR AUTOMOCIÓN**  
 CAMBIOS AUTOMÁTICOS - MECÁNICA  
**SERVICIO 24 H.**  
 Pol. Ind. Allenduedero. Av. Portugal, 78  
 Tel. 629 72 56 89

 **FIAT**   
**AUTOMAR**  
 Avda. Luis Mateos, 42 (frente a Michelin)  
 Tel. 947 50 71 44

 **OPEL**   
**MOTOR ARANDA**  
 Avda. Portugal, Parcela 5  
 Tel. 947 50 90 50

 **RENAULT**  
**AUTOJESA, S.A.**  
 Ctra. Madrid-Irún, Km. 161  
 Tel. 947 50 01 43

 **LANDINI**   
**TALLERES MAR-VIC, S.L.**  
 P.I. Allenduedero. Ctra. Valladolid, s/n.  
 Tel. 947 50 38 15

### LAS BASURAS

Atención a los días amarillos:  
 16, 23 y 30 No saque la basura.  
 Estos días no hay recogida.

## GUÍA DE EQUIPAMIENTO

<b>COCINA Y BAÑO</b>	<b>MÁS MUEBLES</b>
<b>ARROMAR</b> servicios de calidad <b>Muebles de COCINA y BAÑO</b> Fabricación propia de muebles a medida C/ Pío XII, n.º 11 • Tel. 947 50 40 07	<b>MUEBLES GORMAZ</b> <b>GOR MAZ</b> <i>¡¡Somos Fabricantes!!</i> C/ Postas, 9, Bajo, 947 10 77 40 <i>más que muebles</i>
<b>MENAJE</b>	<b>TERRAZA Y JARDÍN</b>
<b>Casa Valdazo</b> MENAJE • FERRETERÍA • MERCERÍA Santa Lucía, 5 - Tel. 947 50 01 20 - ARANDA	<b>BigMat</b> <b>Dismar</b> Avda. Portugal, 17 - ARANDA Tel. 947 513 281
<b>ALUMINIO Y PVC</b>	<b>COLCHONERÍA</b>
<b>ALUARTE Aranda</b> <b>SOLUCIONES EN ALUMINIO Y PVC</b> • Fabricación e instalación de puertas y ventanas de Aluminio y PVC. • Fabricación y diseño de fachadas ligeras. • Puertas automáticas peatonales. info@aluarte.net / www.aluarte.es Pol. Ind. Allenduedero. Avda. Portugal, 71. 09400 - Aranda de Duero Tel. 947 512 256 / Fax: 947 512 166	<b>LA CASA DE LOS COLCHONES</b> <i>Equipos de Descanso</i> <b>PRIMERAS MARCAS</b> Avda. Castilla, 37 Tel. 947 50 23 72 Aranda de Duero 
	<b>MES DE AGOSTO: Descuento Verano</b> Consulte condiciones <b>947 50 80 12</b> info@carteleraarandina.com

## GUÍA MÉDICA Y CONSULTAS DE OTROS PROFESIONALES

**CENTRO DE PSICOLOGÍA**  
 Rosa Mª Martos Romeral CL-1631  
 PSICOLOGÍA SANITARIA  
 TRATAMIENTOS EMPÍRICAMENTE VALIDADOS  
 • Coaching personal •  
 Consulte carta de servicios  
 Info y cita previa: 609 25 45 66

**emotionpsicólogos**  
 Niños - Adolescentes - Adultos - Parejas  
 Plaza Arco Isilla, 5 - Planta 1.ª, Puerta 5 - ARANDA  
 Tel. 688 93 31 17 - www.emotionpsicologos.com

**INÉS CASTILLA - FISIOTERAPEUTA**  
 Esguinces, tendinitis, dolores espalda. Valoración y tratamiento de suelo pélvico. Pilates espalda, embarazo, postparto e incontinencias.  
 ACTISPORT  
 C/ Sol de las Moreras, 4 - Tel. 633 03 28 35

**EDUARDO GIL DE LA PUENTE**  
 Podólogo  
 Cirugía podológica, uñas incarnadas, papilomas, plantillas, siliconas, dedos en garra.  
 C/ San Antonio, 7 - 2.ª B  
 Tel. 947 50 63 03 (Consulta previa petición de hora)

**DRA. HAYDÉE ALICIA LÓPEZ ARGÜELLES**  
 Ginecóloga  
 Embarazo • Diagnóstico prenatal • Ginecología de la adolescente  
 • Planificación • Patología mamaria • Menopausia • Ecografía  
 Tels. 91 657 24 26 - 628 15 52 50 (previa cita)

**JULIÁN GIL DE LA PUENTE**  
 PODÓLOGO  
 Deformidades del pie, plantillas, siliconas, papilomas  
 C/ Carro, 21 - 1.ª. Tel. 947 50 64 34

**ISABEL JUEZ JUEZ**  
 PSICÓLOGA - PSICOTERAPIA  
 N.º COLEGIADO: CL-2896  
 • Técnica de Liberación Emocional (EFT) • EMDR  
 Tel. 622 03 03 20

**LOGOPEDIA**  
 María Benito Portela  
 VOZ-LECTURA-ESCRITURA-ARTICULACIÓN...  
 - Niños y Adultos -  
 Plaza La Resinera, 4 Bajo - Tel. 947 07 00 05

**PSICÓLOGA Y**  
 Yolanda González Arlanzón  
 TERAPIA DE FAMILIA, NIÑOS Y PAREJAS  
 Plaza La Resinera, 4 Bajo - Cita previa: 665 36 32 97

**PSICÓLOGA - PSICOTERAPIA**  
 ROSA ARANDILLA  
 Evaluación y Tratamiento con programas individualizados, en niños, adolescentes, adultos y parejas  
 C/ Béjar, 9 - 2.ª C • Tel. 947 50 77 00

**ZARA SIMÓN DELSO**  
 PODÓLOGA  
 Uñas incarnadas, Papilomas, Hongos, Plantillas personalizadas, Siliconas, Podología deportiva, Pié diabético...  
 Plaza Mayor, 12 - 1.ª - Cita previa Tel. 947 51 33 77

**OPTICALIA DELTA**  
 OSCAR FUENTENEBO COL.: 15.744  
 2.ª GAFA GRADUADA X 1€ - Consultar Promoción  
 C/ Burgo de Osma, n.º 11  
 Tel. 947 058 701 - www.opticaliadelta.com

**CENTRO RECONOCIMIENTOS MÉDICOS Y PSICOTÉCNICOS ISILLA**  
 CONDUCTORES Y ARMAS  
 Consulta Oftalmología: Dr. Sabar  
 Lunes a jueves, de 10 a 14 y 16,30 a 18,30 h. Viernes de 10 a 13,30 h.  
 Comercial Isilla - Tel. 947 51 06 26

**PIEVITAL PODOLOGÍA**  
 ANA BELÉN PASCUAL  
 C/ Miranda do Douro, 17 Traseras (Junta Ambulatorio Sur)  
 Tel. 947 04 88 21

**Clínica Rehabilitación Aranda**  
**FISIOTERAPIA**  
 OSTEOPATÍA • NEUROLOGÍAS • DEPORTIVO  
 DOLORS MUSCULARES • ACUPUNTURA • ELECTROTERAPIA  
 Burgo de Osma, 64 - Tel. 947 51 13 50 - ARANDA

**cpa Centro Policlínico Aranda**    
 RESONANCIA ABIERTA POLICLÍNICA ARANDA

Medicina Familiar y Comunitaria ...	Dr. Pablo Fernández-Rivera Ruiz	Especialista en Radiodiagnóstico ...	Dr. Luis Castaño Martín
Traumatología y Cirugía .....	Dr. Ángel Álvarez Romera	Fisioterapeutas .....	Dr. José Antonio Alonso Fernández
Ginecología .....	Dr. Alejandro Benito Jiménez		Alberto Madrigal Cubero
Otorrinolaringología .....	Dr. Mercedes López Merino		Ángela de Frutos Arranz
Urología .....	Dr. Francisco Ruiz González		Maria Juarranz Cabañes
Oftalmología .....	Dr. Ryszard Szczesniowski		Elena Sanz Sanza
Dermatología .....	Dr. Jesús Lorenzo Alonso Vargas	Enfermería y Analíticas .....	Rebeca Cáceres Gil
Cirugía general .....	Dra. María García Sánchez		Vanessa Herrero Villagra
Alergología .....	Dr. Bashar Salim Abdelgader	Técnicos en Radiodiagnóstico ...	Verónica Arce Agüera
Psiquiatría .....	Dra. Elena Aragonese Gilsanz		Lucinia Esteban Gete
	Dra. María Alonso Santamaría		Lucía de Llano Gonçalves

Antonio y Manuel Cebas, 1 • 09400 ARANDA DE DUERO • Tel. 947 04 83 00 • www.centropoliclinicoaranda.com

  
**atlas**  
 CENTRO MÉDICO  
 C/ San Lázaro, 21  
 Tel. 947 51 17 68  
 ARANDA DE DUERO  
 info@atlasaranda.com  
 www.mdlatlas.com

**Servicios:**

• Análisis Clínicos .....	Dr. D.º Iris Martín Raymondí
• Cardiología .....	Dr. D.º Diego Martín Raymondí
• Cirugía y Digestivo .....	Dr. D.º Mohammad Dalay Al-Sayyad
• Traumatología .....	Dr. D.º Gonzalo Sanz Pérez
• Urología .....	Dr. D.º Adrián Martín García
• Ginecología y Obstetricia .....	Dr. D.º José Beltrán Fernández
• Medicina de Familia .....	Dr. D.º Eliane Navarro Cobo
	Dr. Rafael Reyes Maríes
	Dr. D.º José Luis Delgado Morales
	Dr. D.º Mario Folgueral Pérez
	Dra. D.º Reyes Fernández Laureada
	Dr. D.º Gonzalo Nieto González
	Dra. D.º Luisa Fernanda Lostau Ull
	D.º Elena García de Pablo
	Dr. Bassamabu Joak
	D.º Sara Vezgones Benito
	D.º Iván Herrera Ruano
	Dra. D.º Nuria Rey Benito

• Técnico de Rayos .....

Depilación por láser "Alejandrita - Ndyag" bajo supervisión médica  
**Psicótecnicos para renovar Permisos de Conducir y Armas**

## OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

**MUSEO DE LOS AROMAS**  
 SANTA CRUZ DE LA SALCEDA (BURGOS)  
 Abierto de miércoles a domingo,  
 de 10 a 14 h. y 18 a 21 h.

22, 23 y 24 DE AGOSTO HAREMOS EN SANTA CRUZ DE LA SALCEDA UN GRAN FINDE JABONERO CON MULTITUD DE ACTIVIDADES GRATUITAS. MERCADO DE JABONES, CONCURSO AROMÁTICO, POMPAS DE JABÓN GIGANTES, GINKANA DE MISTERIO AROMÁTICO.  
 Más información www.museodelosaromas.com

## LAS EDADES DEL HOMBRE

ARANDA DE DUERO 2014

### VIDEOMAPPING

Espectáculo de luz y sonido.  
 Lugar: Fachada de Santa María.  
 Viernes: 24:00 h.  
 Sábados: 23:00 y 24:00 h.

9 y 10 de agosto.  
 Feria de Artesanía. Plaza Mayor.  
 13 y 20 de agosto.  
 Pintaranda. Plaza del Trigo, de 19:30 a 21:00 h.  
 17 de agosto.  
 Vuelta ciclista a Burgos. Etapa contrarreloj por equipos. Por el centro de nuestra localidad.

Puntos de información de la Oficina de Turismo y horarios:

- 1) Jardines de Don Diego.
  - 2) Plaza de la Cadena (Puente Mayor esquina Hospital).
  - 3) Plaza de San Juan.
  - 4) Oficina de Turismo. Plaza Mayor.
- De martes a viernes: 10:30 a 14 y 16 a 20 h.  
 Lunes cerrado.  
 Sábados, domingos y festivos: 10:30 a 20 h.  
**Venta de entradas para la Exposición:**  
 - Plaza Mayor.  
 - Santa María.

## BIBLIOTECA MUNICIPAL

### HORARIO DE VERANO - AGOSTO

Lunes a viernes, de 8,30 a 14,30 h.  
 Martes a jueves, de 18:00 a 20:00 h.  
 Sábados cerrado.

## NOTAS ARANDINAS

### V FESTIVAL DE LA CANCIÓN DEL DUERO

La llegada de estos meses de estío nos trae a las mientes el recuerdo del Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, que se celebraba en Aranda allá por la década de 1960. En esas maravillosas noches de verano, la capital de la Ribera, animadísima como en pocas ocasiones, se vestía de gala y sus gentes se llenaban de júbilo para albergar la celebración de aquellos popularísimos eventos musicales, que traían hasta nuestra villa a algunas de las grandes figuras de la música de la época. El Festival nació en Aranda gracias al impulso del alcalde D. Luis Mateos Martín, que logró reunir en nuestra localidad a artistas de toda la península (de ahí el nombre hispano-portugués que llevaba el certamen) y convertirla en el centro de atención de la prensa, la radio y la televisión del momento, atrayendo a miles de radioyentes y televidentes de toda Europa. Precisamente estos días se cumple medio siglo de la V edición de aquel formidable espectáculo-concurso, y hemos querido recordarlo publicando la fotografía que figura en portada, la cual fue tomada en agosto de 1964, durante la celebración del Festival. La imagen recoge el momento de imposición de bandas a las bellas jóvenes que fueron elegidas Reina y damas de las Fiestas patronales de aquel año. Figuran en la imagen, de izda. a dcha.: Mª Teresa Rodríguez, Coronación Juarranz, Mary-Nati Rodríguez, Mª de las Mercedes Romeral de Pero-Sanz (Reina de las Fiestas), Margarita Pico, Amparo Delgado y Mª Flor Espeja.

### POESÍA

Recomendamos la lectura de la última obra poética de Manuel Arandilla, que pueden encontrar en el blog de Internet del citado autor:  
 manuelarandilla.blogspot.com.es

**24 HORAS TAXI**  
658 09 09 62  
www.taxiaranda.es

**EL MUNDO DE LOS SEGUROS**

**INTEGRAL ARANDA**

Todos sus seguros a un click de su ratón  
www.integralarandacorreduriadeseguros.com  
C/ Postas, 14 Bajo - Tel. 947 50 96 96

**GESTORÍA RECALDE**

Lo + importante para asegurar es la vida  
Seguros de Vida y Planes de Pensiones **ZURICH**  
Pl. Arco Isilla, 7 - 1.º • Tel. 947 51 40 05

**DENTAL - ART**

IMPLANTES OSTEO INTEGRADOS

- PRÓTESIS FIJA • PRÓTESIS REMOVIBLE
- ATTACHES • MICROFRESADOS • ORTODONCIA

**AHORA TAMBIÉN CORONAS ESTÉTICAS SIN METAL**

CON LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS REALIZADAS POR PROFESIONALES TITULADOS EN ALEMANIA

Carrequemada, 23 - Teléfono 947 51 11 22 - ARANDA DE DUERO

**HORARIOS Y APERTURAS DOMINGOS Y FESTIVOS EN ARANDA**

**FRUTOS SECOS REGALIZ**

Glorieta Rosales - Tel. 658 16 65 68  
De 10:00 a 15:00 y 17:30 a 20:30 h.  
Pan de La Rosario y Arrabal. Productos Perines - golosinas - prensa - gominolas sin gluten.

**POLLOS PIOLÍN**

Todo tipo de comida para llevar  
C/ Pedrote, 5 - Encargos: 947 51 21 47  
Domingos: De 10:00 a 15:30 h.  
Festivos: De 10:00 a 15:30 y 18:30 a 22:00 h.

**PIZZERÍA VENECIA**

C/ Burgo de Osma (cerca Plus Ultra) - Tel. 947 50 05 61  
De 19:30 a 24:00 h.  
Masa crujiente, ingredientes caseros, buen gusto y natural.

**PASTELERÍA VENECIA**

C/ Arlanzón, 2  
(frente Colegio ICEDE)  
Tel. 947 50 68 12

**CHUCHES VENUS**

C/ Venus, s/n. (Urbanización piscina cubierta)  
De 9 a 14:30 y 18:30 a 22:30 h. - Tel. 628 17 97 56  
Pan de La Rosario y de Castrillo.  
Huevos, leche, prensa, alimentación.

**DULCES SALADOS EL SOL**

Av. Castilla, 57 (frente Tamaca) Tel. 699 13 39 29  
De 9:30 a 14:30 y 18:30 a 21:30 h.  
Pan, tartas y pasteles de M. Sanz.  
Encurtidos - chuches - bebidas - helados.

**PANADERÍA PASTELERÍA M. SANZ**

Tienda con Degustación  
Torta de Aranda, pan y dulces elaborados con harina "Tierra de Sabor".  
C/ Ronda, 7 - Tel. 947 51 36 93 - De 9 a 21 h.

**LA TORTA DE ORIGEN CEBAS VUELVE A ARANDA**

TORTA DE ACEITE, EMPANADAS, BOLLERÍA, PAN DE CRISTAL, TORTA DE CHICHARRÓN, PASTAS TRADICIONALES, PASTELERÍA.

Desayunos, Barra de Pinchos, Hamburguesas, Pizzas Artesanas, Etc.

ABIERTO TODOS LOS DÍAS EN C/ SAN GREGORIO, 22 EN HORARIO CONTINUO DE 8:00 A 22:00  
TELÉFONO PARA PEDIDOS: 947 50 83 03

**ATENCIÓN**

LAS LOCALIDADES DE LA COMARCA QUE TODAVÍA NO RECIBAN CARTELETA, LO PUEDEN SOLICITAR LLAMANDO AL TELÉFONO 947 50 80 12 Y DISPONDRÁN DE UN PAQUETE POR CADA EDICIÓN.

**OPTICALIA DELTA**  
2x1 EN GAFAS  
C/ Burgo de Osma, 11 - ARANDA DE DUERO  
Tel. y Fax: 947 05 87 01  
www.opticaldelta.com

**LA TAHONA DE ARANDA**

Panadería - Repostería  
C/ Pedrote, 30 - Tel. 679 72 98 50 - De 9:30 a 14 h.  
Pan artesanal - mantecados caseros - tortas chicharrón - repostería - bollería.

**CARNICERÍA TOMÁS SANZ**

C/ Isilla, 28 - Tel. 947 50 56 26  
De 10:00 a 14:00 horas.  
Especialidad lechazo y adobos caseros.

**KIOSKO GIRASOL**

Avda. Castilla, 8 - De 9:30 a 14:30 h.  
Pan de La Rosario y Arrabal.  
Prensa - revistas - comics - juguete tradicional de madera.

**POLLOS ISA**

Comida para llevar  
C/ Pizarro, 4 (En Bar-Asadero Chuta)  
Horario encargos: 11 a 22 h. (encargar 2:30 h. antes de recogida)  
Encargos: 947 05 88 77 - 602 08 57 95

**CHURRERÍA-CAFETERÍA LA MADRILEÑA**

Pl. Mediterráneo, 3 (junto Colegio ICEDE) - Tel. 947 06 81 53  
De 6 a 15 y 18 a 22:30 h. Lunes tarde cerrado  
Churros - porras - chocolate.  
Celebramos cumpleaños.

**PRODUCTOS PERINES**

C/ Duero, 10 - Tel. 662 43 71 90  
De 9:00 a 15:00 h.  
Destacamos por nuestras empanadas caseras, pan artesano y dulces tradicionales.

**CONFITERÍA MODERNA**

Plaza Virgencilla, 19 - Tel. 947 50 15 80  
De 8:00 a 21:00 h.  
Tartas personalizadas con foto y tartas propias. Nuestra particular Saint Honoré

**FARMACIAS DE GUARDIA - Agosto**

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis .... 947 50 01 51  
Días: 10 - 22

J. A. DE LAS HERAS, C/ Isilla, 30 .... 947 50 01 85  
Días: 11 - 23

JAVIER FDEZ. GLEZ., Pl. Obispo Acosta, 4 .... 947 50 11 29  
Días: 12 - 24

R. BERDUGO LAZUEN, Avda. Castilla, 54 .... 947 50 12 37  
Días: 13 - 25

Ana Prada de las Heras, C/ Duero, s/n. .... 947 50 00 39  
Días: 14 - 26

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 .... 947 51 26 66  
Días: 15 - 27

A. M.ª GONZALEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 .... 947 51 05 04  
Días: 16 - 19

A. SANZ HERNAN, San Francisco, 31 .... 947 51 30 13  
Días: 17 - 29

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 .... 947 51 15 23  
Días: 18 - 30

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 .... 947 51 48 37  
Días: 20

M. ÁNGEL LAZARO, Plaza Mayor, 11 .... 947 50 02 69  
Días: 21

P. TOMAS GARCIA, Avda. El Ferial, 11 .... 947 50 07 52  
Días: 28 - 31

Antes de desplazarse a la Farmacia, llamen por teléfono.

**A TU SALUD**

**herbolario EL TRÉBOL**  
Centro Com. Isilla - Tel. 947 504 809 - ARANDA  
**Natural MADORA**  
C/ Burgo de Osma, 66 - Tel. 947 502 209 - ARANDA

**Q.u.e. Natural**  
TU TIENDA DE PRODUCTOS ECOLÓGICOS:  
Alimentación, alimentación infantil, productos frescos, productos de limpieza, higiene...  
**HERBOLARIO**  
CONSULTA HOMEOPATÍA-ACUPUNTURA (Cita previa)  
Av. Castilla (Al lado n.º 49 - frente Dominicas) - Tel. 947 06 87 77

**mimi nails**  
ESPECIALISTAS EN UÑAS  
Esmaltado semipermanente I-LAK 15€  
C/ Ronda, 10 - 658 88 09 25 - 947 07 05 29

**La Botica Natural**  
HERBOLISTERÍA, DIETÉTICA Y NUTRICIÓN  
Fuenteminaya, 10 - Tel. 947 50 57 46 - ARANDA

**SALUD - BELLEZA - BIENESTAR**  
*Cinco claves para una buena hidratación en el verano*

1. En verano, al igual que en otras épocas del año, muchas personas solo beben agua cuando tienen sed. Esto es un gran error, pues no conviene esperar a tener sed para beber agua, sino que hay que adelantarse a ese momento e ingerir líquido progresivamente a lo largo del día.
2. La cantidad de agua que los expertos recomiendan beber es de 2 a 2'5 litros diarios. También es recomendable tomar otros líquidos que ayudan a la hidratación, especialmente los zumos de frutas.
3. Además de la característica sensación de sed, otros síntomas indican que podemos estar bajo riesgo de sufrir deshidratación. De éstos, la sequedad en la piel y en las fosas nasales son los más característicos.
4. Si hacemos deporte, se recomienda beber alguna cantidad moderada de agua antes, durante y después del ejercicio. Las horas más indicadas para hacer deporte en verano son las primeras y las últimas del día.
5. Tampoco hay que perder de vista hidratarse durante las comidas, con lo que no conviene seguir las dietas que indican lo contrario.

**YOGA&PILATESCENTER**  
CENTRO ESPECIALIZADO  
Tels. 618 98 52 98 (Domingo) - 676 68 36 63 (Julián)  
yogapilatescenteraranda@hotmail.com  
www.arandayoga.wordpress.com

**Quiromasaje DEPORTIVO**  
Puerta Nueva, 14 - ARANDA  
Tel. 947 501 220

**Nueva imagen**  
ESTÉTICA CENTRO. Peluquería. Estética facial y corporal. Masajes. Consulta médico estética.  
Plaza de la Constitución, 5, 1.º - ARANDA  
CITA PREVIA: 947 51 28 19

**Centro de Estética Indra**  
BLANQUEAMIENTO BUCODENTAL ESTÉTICO  
Hecho por higienistas bucodentales  
Tel. 947 50 12 53 + ECONÓMICO - AGRESIVO

**phyos**  
Béjar, 12 - ARANDA  
947 10 72 02  
Fisioterapia, osteopatía y rehabilitación

MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO

**JULIO 2014**

• Nacimientos: 37

**FOTO BERAPA**

Revelado 1 hora

- Bodas • Comuniones
  - Foto Carnet • Estudio...
- Pedrote, 12 • Tel. 947 50 50 45 • ARANDA

• Matrimonios: 3

Desde 1973  
40 Aniversario  
**Flores Filo** 696 96 03 53  
Av. Burgos, 3  
Arreglos Funerarios, Ramos de Novia y Decoración Floral para Iglesias

• Defunciones: 42

**FUNERARIA FUNELCA**  
TANATORIO - CREMATORIO  
Tels. 900 100 715 (Gratuito) - 947 50 19 55  
Aptdo. Correos 406 - ARANDA DE DUERO

**Orcajo**  
\* Venta de equipos  
\* Mantenimiento  
\* Asistencia a domicilio  
\* Páginas Web  
\* Desarrollos a medida  
C/Burgo de Osma, 76 Bajo  
www.orcajo.org - contactar@orcajo.org - 947514420

**ATLÁNTIDA SPA**  
OFERTA AGOSTO  
3 CIRCUITOS POR 45 €  
Avda. Ruperta Baraya, 5 • Tel. 947 51 00 75

ADQUIERA EL EJEMPLAR  
"CRONOLOGÍA HISTÓRICA DE LA VILLA DE ARANDA Y SUS ALDEAS"  
Autor: Julio López Laguna  
Venta en CARTELETA

**PUNTO LIMPIO MÓVIL**

UBICACIÓN:

- Lunes: Avda. General Gutiérrez
- Martes: Plaza de la Hispanidad
- Miércoles: Calle Padre Janáriz
- Jueves: Calle Antonio Machado
- Viernes: Eras de Sta. Catalina